

Изданія М.П.БѢЛЯЕВА въ Лейпцигѣ

224
8.

ЮЛІА ВЕЙСБЕРГЪ

ТРИ РОМАНСА

СОЧ. 1

JULIE WEISSBERG

DREI LIEDER

OP. 1

CARL FISCHER
380 BOYLSTON ST.
BOSTON, :: MASS.

1911

2910

Edition M. P. BELAÏEFF, Leipzig

Mélodies pour Chant et Piano

publiées par M. P. Belaïeff à Leipzig

Félix Blumenfeld.

Op. 1. 6 Романсовъ. [6 Mélodies.]
Вмѣстѣ 1.60 — .60

Отдѣльно.

- No. 1. „Текутъ мои слезы“ изъ Мидевица. — „Polaly się izy me“. Слова Mickiewicza — .40 — .15
- No. 2. „Горныя вершины“. Слова Лермонтова, изъ Гёте. (Теноръ или сопрано) — .60 — .25
- No. 3. Звѣздочка: „Въ теплой тучкѣ“. Слова Андреевскаго. (Баритонъ или контральто) — .40 — .15
- No. 4. Заклинаніе: „О, если правда, что въ ночи“. Слова А. Пушкина. (Теноръ или меццо-сопрано) — .60 — .25
- No. 5. „Не вѣрь мнѣ, другъ“. Слова гр. А. Толстого — .60 — .25
- No. 6. Любовь мертвеца: „Пускай холодною землею“. Слова Лермонтова. (Баритонъ) — .60 — .25

Op. 5. 5 Mélodies. Version française par J. Sergennois. Complet 1.60 — .60

Сѣпарément.

- No. 1. „Ah, que ne puis-je vous montrer“, de N. Abasa — .40 — .15
- No. 2. Le rocher: „Une nuit, avait dormi la nue“, de Lermontoff. (Basse ou Baryton) — .40 — .15
- No. 3. „Ai-je entendu ta voix“, de Lermontoff — .40 — .15
- No. 4. La fille de Jephthé: „Oh! si pour le peuple“, de Guerbeld'après Byron — .80 — .30
- No. 5. „Viens donc à moi“, de Lermontoff. (Mezzosoprano) 1. — .35

Op. 9. 6 Mélodies. Traduction de Mme A. Alexandroff.

Cahier I. Complet 1.60 — .60

Сѣпарément.

- No. 1. „Au seuil sacré d'un saint couvent“, de M. Lermontoff. — „Am Thor des heiligen Klosters stand“, von M. Lermontoff — .60 — .25
- No. 2. „Ah, laisse-moi!“ de Byron. „Lass mich allein“, v. Byron — .60 — .25
- No. 3. „La nuit de ses ombres la terre environne“, de Mme Junge. — „Geheimnissvoll werfend die flüchtigen Schatten“, von Frau Junge — .80 — .30

Cahier II. Complet 1.60 — .60

Сѣпарément.

- No. 4. L'enlèvement: „Débris d'un orage“, de Pouchkine. — „Die Wolke: „Du, einzige Wolke“, von Puschkin — .60 — .25
- No. 5. „Je m'assoupis“, de S. Nadson. — „Es träumte mir“, von S. Nadson — .40 — .15
- No. 6. „Dans ton regard jaloux“, d'A. Tolstoï. — „Dein eifersücht'ger Blick“, von A. Tolstoï — .80 — .30

Félix Blumenfeld.

Op. 15. 6 Mélodies. Version française de Jules Ruelle. Complet 3. — 1.05

Сѣпарément.

- No. 1. Sérénade: „Vers les monts le jour s'égare“, d'A. Tolstoï (Ténor) — .60 — .30
- No. 2. Séparation: „Bien loin de toi“, de Pouchkine. (Ténor) — .60 — .25
- No. 3. „Je n'ai regret des jours de mon printemps“, de Pouchkine (Ténor) — .80 — .30
- No. 4. Le lys: „Tout repose“, de Polonsky (Baryton ou Mezzosoprano) — .60 — .25
- No. 5. Elégie: „Je me tairai bientôt“, de Pouchkine (Baryton ou Mezzosoprano) — .80 — .30
- No. 6. Extase: „Esprits, donnez-moi les ailes“, de Koltzoff (Baryton ou Mezzosoprano) — .60 — .25

Op. 18. 5 Романсовъ. [5 Mélodies.]
Вмѣстѣ 1.60 — .60

Отдѣльно.

- No. 1. Весною: „Весною, въ сѣнѣ радужныхъ сновъ“. Слова гр. П. Бутурлина — .60 — .25
- No. 2. „Казалось мнѣ“. Слова гр. П. Бутурлина — .60 — .25
- No. 3. Пѣсенка: „Мѣсяцъ ясный въ поднебесьи“, изъ Ленартовича, перев. Козлова — .80 — .30
- No. 4. „Разстались мы“. Слова Лермонтова — .40 — .15
- No. 5. „Когда волнуется желтѣющая нива“. Слова Лермонтова — .60 — .25

Op. 30. 6 Романсовъ для средняго и высокаго голоса. [Souvenir de Kozatskoï. 6 Mélodies.]

Тетрадь I (для средняго голоса). Вмѣстѣ 1.40 — .50

Отдѣльно.

- No. 1. „Быть можетъ ужъ не долго мнѣ“. Слова А. Пушкина — .60 — .25
- No. 2. Мертвый поцѣлуй: „Весною грустной сѣвось сѣбное оконце“. Слова Ады Негри — .40 — .15
- No. 3. „На нивы желтыя нисходитъ тишина“. Слова гр. А. Толстого — .60 — .25

Тетрадь II (для высокаго голоса).

Вмѣстѣ 1.40 — .50

Отдѣльно.

- No. 4. „О, еслибъ ты могла“. Слова гр. А. Толстого — .60 — .25
- No. 5. „Я васъ любилъ“. Слова А. Пушкина — .40 — .15
- No. 6. Желаніе: „Медлительно влекутся дни мои“. Слова А. Пушкина — .60 — .25

Alexandre Glazounow.

Op. 27. 2 Mélodies avec accompagnement d'Orchestre ou de Piano. Paroles de Pouchkine, version française de Jules Ruelle. Pour Chant et Piano. Complet 1.40 — .50

Сѣпарément.

- No. 1. Chanson: „Pourquoi donc se taisaient les voix“ 1. — .35
- No. 2. Romance orientale: „Dans le sang brûle ardente flamme“ — .60 — .25
- No. 2bis. La même pour Soprano ou Ténor — .60 — .25

Op. 59. 6 Романсовъ для средняго голоса. [6 Mélodies.] Вмѣстѣ 2. — .70

Отдѣльно.

- No. 1. Муза: „Въ младенчествѣ моемъ“. Слова А. Пушкина — .80 — .30
- No. 2. Изъ Петrarки: „Жили мы у подножья холмовъ“. Слова Аполлона Коринескаго — .60 — .25
- No. 3. Изъ Петrarки: „Когда твои глаза“. Слова Аполлона Коринескаго — .60 — .25
- No. 4. „Если хочешь любить“. Слова Аполлона Коринескаго — .60 — .25
- No. 5. Делія: „Ты-ль передо мною“. Слова А. Пушкина — .60 — .25
- No. 6. „Все серебряное небо“. Слова А. Майкова — .60 — .25

Op. 60. 6 Романсовъ для высокаго голоса. [6 Mélodies.] Вмѣстѣ 2. — .70

Отдѣльно.

- No. 1. Застольная пѣсня: „Кубокъ янтарный“. Слова А. Пушкина — .80 — .30
- No. 2. Желаніе: „Медлительно влекутся дни мои“. Слова А. Пушкина — .60 — .25
- No. 3. Нереида: „Среди зеленыхъ волнъ“. Слова А. Пушкина — .60 — .25
- No. 4. Сновидѣніе: „Недавно обольщенъ“. Слова А. Пушкина — .80 — .30
- No. 5. „Жизнь еще передо мною“. Слова А. Майкова — .80 — .30
- No. 6. „Близъ мѣстъ гдѣ царствуетъ Венеція златая“. Слова А. Пушкина — .80 — .30

A. Puschkin.

Въ столѣтію рожденія А. С. Пушкина. 1799—1899. 30 Стихотвореній А. С. Пушкина положенныхъ на музыку русскими композиторами. [30 poésies d'A. Pouchkine, mises en musique par des compositeurs russes.] 1. — 1.40

Mélodies pour Chant et Piano

publiées par *M. P. Belaïeff à Leipzig*

Sigismond Blumenfeld.

A. R.

Op. 1. 5 Mélodies. Version française de V. Dwelshauvers et A. de Gourghenbekoff. Complet 1.60 —.60

Séparément.

- No. 1. Sous les lilas en fleur: „Sur le bord indécis“, de W. Krestowsky —.60 —.25
- No. 2. Je me sais être belle: „Je le sais bien que je suis belle“ . —.40 —.15
- No. 3. Victime de soucis humains“, d'A. Tolstoï —.60 —.25
- No. 4. Amour perdu: „La steppe déserte“. Imité de Richepin . —.40 —.15
- No. 5. Le songe: „Je rêvai“, de Nék-rassoff —.60 —.25

Op. 3. 5 Mélodies. Version française par J. Sergennois. Complet . . . 1.60 —.60

Séparément.

- No. 1. „Je bois à ta chère santé“, de Grécoff —.60 —.25
- No. 2. „Il ne sait plus“, de ? . . . —.60 —.25
- No. 3. „Voici ma dernière parole“, d'A. N. Nicolaëff —.60 —.25
- No. 4. Amour caché: „Noir chagrin, cruelle peine“, de ? —.60 —.25
- No. 5. „Dieu seul est grand“, de Nék-rassoff —.40 —.15

Op. 4. 5 Lieder. Complet 1.60 —.60

Einzeln.

- No. 1. Stille Sicherheit: „Horch, wie still es wird“, von Lenau . —.40 —.15
- No. 2. „Ich stand in dunkeln Träumen“, von Heine —.60 —.25
- No. 3. „Ich hab' mir lang' den Kopf zerbrochen“, von Heine . . . —.40 —.15
- No. 4. „In mein gar zu dunkles Leben“, von Heine —.40 —.15
- No. 5. Winternacht: „Vor Kälte ist die Luft erstarrt“, von Lenau . —.60 —.25

Op. 7. 5 Mélodies. Traduction de Mme A. Alexandroff. Complet 1.80 —.65

Séparément.

- No. 1. Le mystère: „Un mystère oppressant“, de Baïkoff. — Das Geheimniss: „Ein Geheimniss, das drückte die Seele“, von Baïkoff —.60 —.25
- No. 2. Les deux corbeaux: „Un cerbeau, du haut des airs“ (Chanson écossaise) de Pouchekine. — Die beiden Raben: „Fliegt ein Rabe durch die Luft“ (Schottisches Lied) von Puschkin —.60 —.25
- No. 3. La fleur: „Fleur inodore“, de Pouchekine. — Die Blume: „Verdorrt Blume“, von Puschkin —.60 —.25
- No. 4. „Pardonne-moi mes torts, mes chutes“, de Nék-rassoff. — „Verzeih“, vergiss die Prüfungstage“, von Nekrassoff . —.40 —.15
- No. 5. „Dans ton pays, si plein de charmes“, de Pouchekine. — „Aus fremdem Land zurück-zukehren“, von Puschkin . —.80 —.30

Sigismond Blumenfeld.

A. R.

Op. 8. 3 Mélodies. Version française de Jules Ruelle. Complet . . . 1.40 —.50

Séparément.

- No. 1. „Cette divine nuit“, de N. Gréne —.60 —.25
- No. 2. Au loin: „Voile doux, azuré“, de M. Lavroff —.60 —.25
- No. 3. „Je connais beaucoup de chan-sons“, de Mme Lvoff —.60 —.25

Op. 9. Ritter Olaf: „Vor dem Dome stehn zwei Männer“. Ballade von H. Heine 1.60 —.60

Op. 10. 3 Romances. [3 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.40 —.50

Отдѣльно.

- No. 1. Романсъ къ Е***: „Когда я унесу въ чужбину“. Слова Лермонтова —.60 —.25
- No. 2. Измѣна: „Прочь! не гляди въ упоръ“. Слова А. А. Френкеля —.60 —.25
- No. 3. Умирающій гладиаторъ: „Ликуетъ буйный Римъ“. Слова Лермонтова 1. —.35

Op. 11. 3 Пѣсни. [3 Mélodies.]

а) Для высокаго голоса.

б) Для средняго голоса.

Вмѣстѣ 1.40 —.50

Отдѣльно.

- No. 1. „Жалѣй ея!“ Слова Тугуба . —.80 —.30
- No. 2. Молитесь за неѣ: „Что, умерла, жива?“ Слова Апухтина . —.60 —.25
- No. 3. Голосъ изъ далека: „О, не тоскуй по мнѣ!“ Слова Апухтина —.80 —.30

Op. 12. 3 Romances. [3 Mélodies.]

а) Для высокаго голоса.

б) Для средняго голоса.

Вмѣстѣ 1.40 —.50

Отдѣльно.

- No. 1. „И такъ я счастливъ былъ“. Слова Пушкина —.40 —.15
- No. 2. „Я съ нею никогда не говорилъ“. Слова Л. Мея . . . —.80 —.30
- No. 3. „Блаженство жизни“. Слова П. Меццерскаго —.60 —.25

Op. 13. 3 Romances. [3 Mélodies.]

а) Для высокаго голоса.

б) Для средняго голоса.

Вмѣстѣ 1.40 —.50

Отдѣльно.

- No. 1. Слеза: „Вчера за чашей пушевою“. Серенада. Слова Пушкина —.60 —.25
- No. 2. Астрамъ: „Поздніе гости отцвѣтнаго лѣта“. Слова Апухтина —.60 —.25
- No. 3. „О, скажи ей“. Слова Апухтина —.80 —.30

Sigismond Blumenfeld.

A. R.

Op. 14. 3 Romances. [3 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.40 —.50

Отдѣльно.

- No. 1. „Пада ты, какъ травка поле-валъ“. Слова Добролюбова . —.60 —.25
- No. 2. „Къ страданіямъ чужимъ“. Слова А. Толстого —.60 —.25
- No. 3. „О, еслибъ ты могла“. Слова А. Толстого —.60 —.25

Op. 15. 3 Romances. Complet . . . 1.40 —.50

Séparément.

- No. 1. „Внизу у окна“. Слова Е. Грабовской. — „Pod mojem okienkiem“. Poezja E. Grabowskiej —.60 —.25
- No. 2. Весенняя пѣсня: „О, какъ бы охотно“. Слова В. Залѣскаго. — Wiosnianka: „Śpiewałabym sobie“. Poezja B. Zaleskiego —.60 —.25
- No. 3. Счастье: „Счастье однажды отыскать желая“. Слова Ганки. — Szczęście: „Szukając szczęścia pośród ziemskiej cieśni“. Poezja Hanki . . . —.80 —.30

Op. 16. 3 Romances. [3 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.40 —.50

Отдѣльно.

- No. 1. „Не божество ты“. Сл. Н. Н. —.40 —.15
- No. 2. „Насъ ночь отъ людей укрывала“. Слова Н. М. Нолле . —.60 —.25
- No. 3. Страничка изъ дневника: „Сегодня заглянулъ я“. Слова Д. Ратгауза —.80 —.30

M. Glinka.

Le Prince Kholmsky. Musique pour la tragédie de N. V. Koukolnik. Nouvelle édition revue et corrigée par N. Rimsky-Korsakov et A. Glazounow. Version française de J. Sergennois. — Fürst Cholmsky. Musik zu dem Trauerspiel von N. W. Koukolnik. Deutsch von Hans Schmidt.

Séparément.

- No. 1. Chanson hébraïque: „Le brouillard a rempli les vallées“. — Hebräisches Lied: „Dämmergrau deckt die Au“. —.30 —.10
- No. 2. Chanson de la Vieille bourgeoise: „Vient un vent à l'huis heurter“. — Lied der Iljinischna: „Um die Pforte streicht der Wind“ —.30 —.10
- No. 3. Songe de Rachel: „Oui, mes yeux eux-mêmes“. — Rachels Traum: „Nachts im Traum ich mich fand“ —.50 —.20

Mélodies pour Chant et Piano

publiées par *M. P. Belaïeff à Leipzig*

Alexandre Gretchaninow.

Op. 1. 5 Mélodies. Version française de J. Sergennois. Complet . . . 1.60 —.60
Séparément.

- No. 1. Voix nocturnes: „La nuit remplit vallons et bois“, de Plechtcheeff . . . —.60 —.25
No. 2. „Quand la hache tombe“, d'A. Tolstoï . . . —.40 —.15
No. 3. Les forçats: „Le soir sur la steppe“, d'A. Tolstoï . . . —.80 —.30
No. 4. Mon pays: „Doux pays, pays natal“, d'A. Tolstoï . . . —.40 —.15
No. 5. Berceuse: „Dors, mignon, près de ta mère“, de Lermontoff —.40 —.15

Op. 5. 4 Романса. [4 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.60 —.60
Отдѣльно.

- No. 1. „Степью иду я унылою“. Слова А. Плещеева . . . —.60 —.25
No. 2. Ночь: „Тихо . . . Все полночной мглой“. Слова В. Курского . . . —.80 —.30
No. 3. „Что ты поникла, зеленая ивушка“. Сл. А. Плещеева —.60 —.25
No. 4. Epicedium: „Все тоже небо“. Слова Н. Щербины . . . —.60 —.25

Op. 7. 4 Романса для высокаго голоса. [4 Mélodies.] Вмѣстѣ . . . 1.40 —.50
Отдѣльно.

- No. 1. „Она была твоя!“ Слова А. Апухтина . . . —.80 —.30
No. 2. Слезы: „Слезы людскія, о слезы людскія“. Слова О. Тютчева . . . —.60 —.25
No. 3. Даль: „Облакомъ волнистымъ прахъ встаетъ вдали“. Слова А. Фета . . . —.60 —.25
No. 4. Колыбельная пѣсня: „Малютка мой милый“. Слова М. Я. —.60 —.25

Op. 15. 2 Романса. [2 Mélodies.] No. 1. „Вечерний звон“, слова А. Козлова. — No. 2. Смерть: „Все въ жизни невѣрно“, слова П. Ковалевскаго . . . 1.— —.35

Op. 20. 4 Романса. [4 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.40 —.50
Отдѣльно.

- No. 1. Вечеръ: „Ласковый вечеръ съ землею прощался“. Слова Мережковскаго . . . —.60 —.25
No. 2. „Въ темной чапѣ замолкъ соловей“. Сл. И. Никитина —.60 —.25
No. 3. Ночь: „Твой голосъ, для меня и ласковый, и томный“. Слова А. Пушкина . . . —.60 —.25
No. 4. Узникъ: „Сажу за рѣшеткой“. Слова А. Пушкина . . . —.60 —.25

Op. 25. Татарскія и башкирскія пѣсни для одного голоса съ аккомпаниментомъ фортепiano, въ гармонизаціи А. Гречанинова. [Mélodies musulmanes.] . . . 2.50 —.90

B. Grodzki.

Op. 18. 7 Mélodies. Version française de J. Sergennois. Complet . . . 2.— —.70
Séparément.

- No. 1. „Pardonne-moi!“ de Krassoff —.60 —.25
No. 2. „Ne me quitte jamais!“ de Lochvitski . . . —.60 —.25
No. 3. „Un long tourment ternit“, de N. E. . . . —.60 —.25
No. 4. „La fleur perd vite sa parure“, de N. E., d'après Sully-Prudhomme . . . —.60 —.25
No. 5. Sourire de la jeunesse: „Sourire du printemps“, de N. E. —.60 —.25
No. 6. Ange ou femme? „Enfant du ciel, mortelle“, de N. E. . . —.60 —.25
No. 7. „Qui nous dira ces mots“, de N. E. . . . —.60 —.25

Op. 28. 3 Романса. [3 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.40 —.50
Отдѣльно.

- No. 1. Серенада: „Полно спать“. Слова Фета . . . —.60 —.25
No. 2. „Былъ Май“. Слова Плещеева . . . —.60 —.25
No. 3. „Они любили другъ друга“. Слова Лермонтова . . . —.60 —.25

Op. 31. 3 Романса. [3 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.40 —.50
Отдѣльно.

- No. 1. „Разставаясь она мнѣ сказала“. Слова М. Дальскаго —.80 —.30
No. 2. Утѣсь: „Ночевала тучка золотая“. Слова Лермонтова —.60 —.25
No. 3. Тихая ночь: „Синяя влажная съ звѣзднымъ мерцаіемъ“. Слова В. Соловьева . . . —.80 —.30

Op. 37. 2 Романса. [2 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.40 —.50
Отдѣльно.

- No. 1. „Ты вновь меня видишь“. Слова Медвѣдскаго . . . —.60 —.25
No. 2. „Она была твоя“. Слова А. Апухтина . . . —.60 —.25

Op. 40. 3 Романса. [3 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.40 —.50
Отдѣльно.

- No. 1. „Сомлисъ мы порою осенней“. Слова Н. Грекова . . . —.80 —.30
No. 2. „Прошлаго времени тѣни туманныя“. Слова С. Надсона —.60 —.25
No. 3. „Ты помнишь, дитя“. Слова Гейне . . . —.60 —.25

Op. 46. 2 Романса. [2 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.20 —.45
Отдѣльно.

- No. 1. „Дитя несчастное“. Изъ Рене Винчи . . . —.60 —.25
No. 2. „Два сердца бьются“. Слова К. Фофанова . . . —.60 —.25

Op. 49. Погибшая любовь: „О, гдѣ теперь, моя любовь, тебя мнѣ схоронить?“ Романсъ. [Mélodie.] Слова Аполлона Коринфскаго . . . —.80 —.30

B. Kalafati.

Op. 1. 4 Романса для высокаго голоса. [4 Mélodies.] Вмѣстѣ . . . 1.40 —.50
Отдѣльно.

- No. 1. „Не пѣнится море“. Слова А. Толстого . . . —.60 —.25
No. 2. „Прости! Прости! Не помни дней паденья“. Слова Н. Некрасова . . . —.60 —.25
No. 3. Челнокъ: „Садѣмъ въ челнокъ мы“. Слова А. Плещеева . . . —.60 —.25
No. 4. „Въ уютномъ уголкѣ“. Слова А. Апухтина . . . —.60 —.25

Op. 2. 4 Романса для высокаго голоса. [4 Mélodies.] Вмѣстѣ . . . 1.60 —.60
Отдѣльно.

- No. 1. „Что такъ усиленно сердце“. Сл. А. Апухтина . . . —.60 —.25
No. 2. „Тебя я видѣла во снѣ“. Слова К. Р. . . . —.60 —.25
No. 3. „День и ночь я все мечтаю“. Изъ Гейне. Перев. А. Плещеева . . . —.60 —.25
No. 4. Лунная ночь: „Казалось, небо землю тихо подѣлвало“. Сл. I. фонъ Эйхендорфъ. Переводъ А. Плещеева . . . —.60 —.25

A. Korylow.

Op. 27. 2 Романса. [2 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.20 —.45
Отдѣльно.

- No. 1. Вѣрная любовь: „Вѣрь, у любви нѣтъ выше права“. Слова Плещеева . . . —.60 —.25
No. 2. „Въ мутномъ туманѣ“. Слова Фофанова . . . —.60 —.25

Op. 28. 3 Романса. [3 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.40 —.50
Отдѣльно.

- No. 1. „Съ ума свела меня тревога“. Слова Гейне . . . —.40 —.15
No. 2. „Я молю, не клянись, но дѣлуй горячей“. Слова Гейне —.60 —.25
No. 3. „Эхъ, ты вольная моя волюшка!“ Слова Е. А. Свѣтлосанова . . . —.60 —.25

Op. 30. „Угасла жизнь!“ Романсъ. [Mélodie.] Слова Е. Свѣтлосанова . . . —.60 —.25

Méditation du laboureur: „Ah, comment, mon Dieu“. Romance. — Nachdenken des Landmanns: „Will mich setzen hin“. Romanze. Paroles de Koltschiff —.80 —.30